

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2020/30902]

7 MAI 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon exécutant de manière temporaire et exceptionnelle le décret du 19 janvier 2017 relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité, dans le cadre de la crise sanitaire

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 17 mars 2020 octroyant des pouvoirs spéciaux au Gouvernement wallon dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19, article 2;

Vu le décret du 19 janvier 2017 relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 décembre 2019 exécutant de manière temporaire et exceptionnelle le décret du 19 janvier 2017 relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 septembre 2019 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'avis rendu par la CWAPE le 20 avril 2020 à propos de l'impact de la crise sur l'entrée en application effective du tarif prosumer;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

Considérant l'urgence, motivée par le fait que le délai indiqué dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 décembre 2019 exécutant de manière temporaire et exceptionnelle le décret du 19 janvier 2017 relatif à la méthodologie tarifaire applicable aux gestionnaires de réseaux de distribution de gaz et d'électricité a expiré d'une part, et qu'il convient, d'autre part, de prendre rapidement des mesures avant d'appliquer le tarif prosumer afin d'assurer concomitamment une capacité raisonnable des gestionnaires de réseaux à placer à la demande des compteurs double-flux, placement qui est momentanément impossible vu la crise sanitaire et qui ne pourra redémarrer que de façon très progressive pour un retour à la normale estimé au 1^{er} octobre 2020;

Considérant la méthodologie tarifaire 2019-2023 approuvée par la CWAPE qui prévoit l'entrée en vigueur du tarif prosumer le 1^{er} janvier 2020;

Considérant la Déclaration de Politique Régionale Wallonne (2019-2024);

Sur la proposition du Ministre de l'Énergie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Indépendamment de l'entrée en vigueur du tarif prosumer, décidée par la CWAPE, au 1^{er} janvier 2020, les gestionnaires de réseau de distribution prennent les mesures adéquates afin de ne pas facturer ce tarif avant le 1^{er} octobre 2020.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2020.

Namur le 7 mai 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité,

Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2020/30902]

7. MAI 2020 — Erlass der Wallonischen Regierung zur zeitweiligen und außerordentlichen Ausführung, im Rahmen der Gesundheitskrise, des Dekrets vom 19. Januar 2017 über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 17. März 2020 zur Gewährung von Sondervollmachten an die Wallonische Regierung im Rahmen der COVID-19-Gesundheitskrise;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Januar 2017 über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Dezember 2019 zur zeitweiligen und außerordentlichen Ausführung des Dekrets vom 19. Januar 2017 über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. September 2019 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund der von der CWAPE am 20. April 2020 gegebenen Stellungnahme über die Auswirkungen der Krise auf das effektive Inkrafttreten des "Prosumer"- Tarifs;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1 Absatz 1;

In Erwägung der dadurch begründeten Dringlichkeit, dass die in dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 31. Dezember 2019 zur zeitweiligen und außerordentlichen Ausführung des Dekrets vom 19. Januar 2017 über die Tarifmethodik, die auf die Betreiber von Strom- und Gasverteilernetzen anwendbar ist, vorgesehene Frist abgelaufen

ist einerseits, und dass es andererseits Anlass gibt, vor der Anwendung des "Prosumer"-Tarifs rasch Maßnahmen zu treffen, um gleichzeitig sicherzustellen, dass die Verteilernetzbetreiber vernünftig in der Lage sind, Zweirichtungszähler auf Nachfrage zu installieren, was angesichts der Gesundheitskrise vorübergehend unmöglich ist und nur sehr allmählich für eine Rückkehr zur Normalität, die für den 1. Oktober 2020 geschätzt wird, wieder in Gang gesetzt werden kann;

In Erwägung der von der CWAPE genehmigten Tarifmethodik 2019-2023, die das Inkrafttreten des "Prosumer"-Tarifs am 1. Januar 2020 vorsieht;

In Erwägung der Wallonischen regionalpolitischen Erklärung (2019-2024);

Auf Vorschlag des Ministers für Energie;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Unabhängig des von der CWAPE beschlossenen Inkrafttretens des "Prosumer"-Tarifs am 1. Januar 2020 treffen die Verteilernetzbetreiber die geeigneten Maßnahmen, um diesen Tarif vor dem 1. Oktober 2020 nicht in Rechnung zu stellen.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Mai 2020 wirksam.

Namur, den 7. Mai 2020

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RÜPO

Der Minister für Klima, Energie und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2020/30902]

7 MEI 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot tijdelijke en uitzonderlijke uitvoering van het decreet van 19 januari 2017 betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders in het kader van de sanitaire crisis

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 17 maart 2020 tot toekenning van bijzondere machten aan de Waalse Regering in het kader van de sanitaire crisis COVID-19, artikel 2;

Gelet op het decreet van 19 januari 2017 betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 31 december 2019 tot tijdelijke en uitzonderlijke uitvoering van het decreet van 19 januari 2017 betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 september 2019 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het advies van de "CWAPE" van 20 april 2020 betreffende de impact van de crisis op de daadwerkelijke inwerkingtreding van het prosumertarief;

Gelet op de wetten op de Raad van State, artikel 3, § 1, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat de termijn waarvan sprake in het besluit van tot tijdelijke en uitzonderlijke uitvoering van het decreet van 19 januari 2017 betreffende de tariefmethodologie die van toepassing is op gas- en elektriciteitsdistributienetbeheerders enerzijds verstreken is en dat anderzijds aanstandsmaatregelen dienen genomen voordat het prosumertarief wordt toegepast om tegelijk te zorgen voor een redelijke capaciteit voor de netbeheerders om op aanvraag dubbele debietmeters te plaatsen, terwijl deze plaatsing voorlopig nog onmogelijk is wegens de sanitaire crisis en pas weer geleidelijk aan weer op gang zal kunnen komen om de normale situatie pas op 1 oktober 2020 te bereiken;

Gelet op de tariefmethodologie 2019-2023, die bepaalt dat de door de CWAPE goedgekeurde "prosumer"-tarieven op 1 januari 2020 van kracht worden;

Gelet op de gewestelijke beleidsverklaring (2019-2024):

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Onafhankelijk van de door de CWAPE besloten inwerkingtreding van het "prosumer"-tarief op 1 januari 2020 treffen de distributienetbeheerders de nodige maatregelen om dit tarief niet in rekening te brengen voor 1 oktober 2020.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 mei 2020.

Namen 7 mei 2020.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RÜPO

De Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,

Ph. HENRY